



COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

2025-166183-oo

ARRETE DES MEMBRES DU COLLEGE REUNI DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE CHARGES DE LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES SUSPENDANT UNE DECISION DU CONSEIL DE L'ACTION SOCIALE DE WATERMAEL-BOITSFORT

Les Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, chargés de la politique d'aide aux personnes,

Vu la décision du 16 octobre 2025, entrée au Service public régional de Bruxelles le 20 octobre 2025, par laquelle le conseil de l'action sociale de Watermael-Boitsfort approuve la procédure de passation et le cahier spécial des charges relatifs au marché public de travaux pour la rénovation de la cuisine de la Résidence pour seniors, pour un montant estimé à 286.729,39 euros TVA comprise ;

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, les articles 110 et 111, § 1;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 13 juillet 1989 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Collège réuni, l'article 4ter;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Considérant que le dossier transmis à la Tutelle ne contient que la version française du cahier spécial des charges ; que l'article 18 des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative dispose que les services locaux établis dans Bruxelles-Capitale rédigent en français et en néerlandais les avis, les communications et les formulaires destinés au public ; que la procédure de passation choisie selon le cahier spécial des charges (procédure négociée directe avec publication

BESLUIT VAN DE LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN TOT SCHORSING VAN EEN BESLISSING VAN DE RAAD VOOR MAATSCHAPPELIJK WELZIJN VAN WATERMAAL-BOSVOORDE

De Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen,

Gelet op de beslissing van 16 oktober 2025, bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel toegekomen op 20 oktober 2025 waarbij de raad voor maatschappelijk welzijn van Watermaal-Bosvoorde de plaatsingsprocedure en het bestek betreffende de overheidsopdracht van werken voor de renovatie van de keuken van de residentie voor senioren voor een geraamd bedrag van 286.729,39 euro BTW inbegrepen goedkeurt;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, artikelen 110 en 111, § 1er ;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 13 juli 1989 houdende het reglement van zijn werking en tot regeling van de ondertekening der akten van het Verenigd College, artikel 4ter;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

Overwegende dat het aan het toezicht overlegde dossier enkel een Franse versie van het bestek bevat; dat artikel 18 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van talen in bestuurszaken bepaalt dat de plaatselijke diensten, die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans stellen; dat de volgens het bestek gekozen plaatsingsprocedure (vereenvoudigde onder-

préalable) exige la publication d'un avis de marché au Bulletin des Adjudications et la mise à disposition des documents du marché par voie électronique dès cette publication (articles 61 et 64, § 1er, de la loi du 17 juin 2016 susmentionnée); que cela implique qu'une version bilingue des documents du marché, approuvée par l'organe décisionnel compétent du CPAS, existe avant la publication de l'avis de marché; que tel ne semble pas être le cas; que, par ailleurs, le délai de réception des offres ne devrait commencer à courir qu'à compter de la publication d'une version bilingue des documents du marché, en vue de garantir le respect des principes fondamentaux de transparence et d'égalité de traitement entre les opérateurs économiques francophones et néerlandophones, conformément à l'article 4 de la loi du 17 juin 2016 précitée;

ARRETE :

Article 1^{er}. L'exécution de la décision du 16 octobre 2025 par laquelle le conseil de l'action sociale de Watermael-Boitsfort approuve la procédure de passation et le cahier spécial des charges relatifs au marché public de travaux pour la rénovation de la cuisine de la Résidence pour seniors, est suspendue.

Art. 2. Le présent arrêté est notifié au conseil de l'action sociale. Le conseil de l'action sociale justifie ou retire l'acte suspendu. Sous peine de nullité de l'acte suspendu, l'acte par lequel il justifie ou retire l'acte suspendu doit être transmis au Collège réuni dans un délai de quarante jours à dater de la réception de l'arrêté de suspension.

Bruxelles, 19. 11. 2025

Le Membre du Collège réuni, compétent pour la politique d'aide aux personnes,

Alain MARON

handelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking) de bekendmaking van een aankondiging van de opdracht in het Bulletin de Aanbestedingen vereist en de elektronische beschikbaarheid van de opdrachtdocumenten vanaf deze bekendmaking (artikelen 61 en 64, lid 1, van de bovenvermelde wet van 17 juni 2016); dat dit impliceert dat er een tweetalige versie van het bestek, goedgekeurd door het bevoegde beslissingsvormingsorgaan van de OCMW, vóór de bekendmaking van de aankondiging van de opdracht bestaat; dat dit niet het geval lijkt te zijn; dat de termijn voor de ontvangst van de inschrijvingen bovendien pas na de bekendmaking van een tweetalige versie van het bestek zou moeten beginnen te lopen, teneinde de naleving van de fundamentele beginselen van transparantie en gelijke behandeling tussen Franstalige en Nederlandstalige ondernemers te waarborgen, overeenkomstig artikel 4 van voormelde wet van 17 juni 2016;

BESLUIT :

Artikel 1. De uitvoering van de beslissing van 16 oktober 2025 waarbij de raad voor maatschappelijk welzijn van Watermaal-Bosvoorde de plaatsingsprocedure en het bestek betreffende de overheidsopdracht van werken voor de renovatie van de keuken van de residentie voor senioren goedgekeurd, wordt geschorst.

Art. 2. Van dit besluit wordt kennis gegeven aan de raad voor maatschappelijk welzijn. De raad voor maatschappelijk welzijn kan de geschorste beslissing rechtvaardigen of intrekken. De beslissing houdende rechtvaardiging wordt op straffe van nietigheid van de geschorste akte aan het Verenigd College gezonden binnen een termijn van veertig dagen vanaf de ontvangst van het schorsingsbesluit.

Brussel, 19. 11. 2025

Het Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen,

Elke VAN DEN BRANDT